

# MASTER LETTRES, LANGUES, CIVILISATIONS ÉTRANGÈRES ET RÉGIONALES

**Parcours Média et médiation culturelle**

*Option Anglais*

*Enseignement en présentiel*

**LIVRET DE L'ÉTUDIANT**

**1<sup>ère</sup> et 2<sup>ème</sup> année**

**2023/2024**

**Responsable : Timothy Whitton**

**Timothy.Whitton@uca.fr**

**Secrétariat : Nathalie POLICARD [masters-lcer-eei.lcc@uca.fr](mailto:masters-lcer-eei.lcc@uca.fr)**

**Bureau F 18**

**34 Avenue Carnot TSA 60401**

**63001 Clermont-Ferrand Cedex 1**

**Ouverture :**

**Tous les jours de 9h00 à 11h30 et de 13h30 à 16h30**

**Fermé le vendredi après-midi**

## Responsable de la formation

Pour toute question pédagogique ou relative à votre cursus universitaire, vous devez vous adresser au secrétariat ou au responsable de votre année d'étude.

Vous pouvez demander un rendez-vous à l'enseignant-référent en lui envoyant un message électronique afin qu'il puisse vous contacter. Vous n'oubliez pas d'indiquer vos coordonnées téléphoniques, ainsi que le motif de votre demande. Toute correspondance par courriel doit se faire à partir de votre adresse électronique UCA.

**Directeur du master et responsable du parcours 1 : Christophe GELLY**

**Responsable du parcours 2 : Nicolas VIOLLE**

**Responsable de l'option anglais : Timothy WHITTON**

**Secrétariat : Nathalie POLICARD 04 73 40 85 19, bureau F18**

**Bureau des mémoires et des stages : rel-ext.lcc@uca.fr 04 73 40 64 21 (bureau F6/F7)**

Isabelle Fernandes est référente premiers secours socio-psychologiques (PSSP) pour le département d'anglais.

Jérôme Grosclaude est référent au niveau de l'UFR LCC.

**Les Modalités de Contrôle des Connaissances et des Compétences sont disponibles sur le site de l'UFR LCC, onglet Scolarité – Évaluation des connaissances**

## Parcours Média et médiation culturelle

### 1<sup>ère</sup> ANNÉE DE MASTER

#### SEMESTRE 1

MASTER 1	HEURES	CREDITS
<b><u>Bloc 1 Langue</u></b>		9
<b>UE 1.1 Langue (6 ECTS)</b>	36 h	
Thème version anglais		
Communication orale anglais		
<b>UE 1.2 Lansad (3 ECTS)</b>	24h	
<b><u>Bloc 3 Méthodes</u></b>		9
<b>UE 1.9 Médiations</b>		
Médiations littéraires	24h	
Méthodologie de la recherche et du rapport de stage	6h	
Communication appliquée à la médiation culturelle	12h	
<b><u>Bloc 4 Ouverture professionnelle</u></b>		12
<b>UE 1.8 Ouverture professionnelle (3 ECTS)</b>		
Enjeux du scénario	12h	
Initiation à la conduite de projet	12h	
<b>UE 1.10 Langue appliquée (3 ECTS)</b>		
Création éditoriale	12h	
Création audiovisuelle	12h	
Correction création audiovisuelle – anglais	2h	
Formation logiciel Subtitle Edit	4h	
<b>UE 1.11 Médias (3 ECTS)</b>		
Analyse des médias	12h	
Création de contenu pour les Médias	12h	

<b>UE 1.12 Culture disciplinaire (3 ECTS)</b> Séminaire de Culture et médias anglophones	24h	
---	-----	--

**SEMESTRE 2**

<b>MASTER 1</b>	<b>HEURES</b>	<b>CREDITS</b>
<b>Bloc 5 : Professionnalisation</b> UE 2.80TER Mémoire Bilan de recherche Master 1 ou UE 2.81 UEP Stage + rapport de stage		30

**DESCRIPTIF DES ENSEIGNEMENTS** **L'assiduité à tous les cours est obligatoire pour les évaluations**

**BLOC 1 : LANGUE**

**UE 1.1 LANGUE**

- **Thème Version : Version, 12 h / Thème 12 h**

Longueur des textes donnés à l'examen : généralement aux alentours de 380/400 mots.

- **Communication orale : Aaron ASHBY 12h (deux groupes)**

**UE 1.2 LANSAD**

Voir cours de langue proposés au CLM.

**BLOC 3 : MÉTHODES**

**UE 1.9 Médiations**

- **Médiations littéraires (24h) Irène CACOPARDI**

**Descriptif** : Le cours a comme objectif de sensibiliser les étudiants à la notion de médiation littéraire aussi bien d'un point de vue théorique que pratique. Étant donné que l'action de médiation se construit en lien avec un territoire et un public spécifique, après avoir donné des éléments de théorie littéraire, nous nous attacherons à étudier plus dans les détails certaines formes pratiques de médiation ainsi que les métiers qui en relèvent. Notre intérêt se concentrera notamment sur des manifestations telles que les salons internationaux et les foires du livre, les résidences d'auteurs, les librairies, les centres culturels ou encore les métiers de la traduction. Un regard particulier sera porté à la médiation littéraire sur le net pour comprendre les conditions de mise en forme des outils de gestion et d'accès à l'information.

**Bibliographie indicative (une bibliographie exhaustive sera distribuée en classe) :**

Vincent de Briant et Yves Paul, La Médiation. Définition, pratiques et perspectives, Paris, Nathan, 1999.  
Karel Soumagnac, « La construction de la médiation littéraire sur internet : vers un changement de paradigme des pratiques d'écriture », Études de communication, <http://journals.openedition.org/edc/796/>. Consulté le 19/04/2019.  
Jean Baptiste Lagavre, « Qu'est-ce qu'un bon lecteur de presse ? Les lecteurs du monde à travers les billets du médiateur », Communication et langage n°150, décembre 2006. Disponible sur : [https://www.persee.fr/doc/colan\\_0336-1500\\_2006\\_num\\_150\\_1\\_5352](https://www.persee.fr/doc/colan_0336-1500_2006_num_150_1_5352). Consulté le 19/06/2019.  
Claude Tapia, La médiation : aspects théoriques et foisonnement de pratiques, <https://www.enssib.fr/bibliotheque-numerique/visionner/67583-la-mediation-litteraire>. Consulté le 19/04/2019.

- **Méthodologie de la recherche et du rapport de stage : Nicolas VIOLLE (6h)**

**Descriptif** : Le cours aborde les problématiques méthodologiques de la réalisation du Bilan de recherche (M1) et du Mémoire de recherche (M2) ainsi que du Rapport de stage (M1 & M2) : choix du sujet, définitions,

problématiques de recherche, recherche documentaire, bibliographie, construction du rapport, lien entre les missions réalisées, la formation et l'environnement socio-professionnel, etc.).

- **Communication appliquée à la médiation culturelle : Nicolas VIOLLE (12h)**

**Descriptif** : Le cours présente les concepts fondamentaux de la communication appliqués au domaine de la médiation culturelle. L'objectif du cours est de donner aux étudiants une base de connaissance en communication leur permettant d'en avoir une application professionnelle pour les métiers de la médiation culturelle.

## **BLOC 4 : OUVERTURE PROFESSIONNELLE**

### **UE1.8 Ouverture professionnelle :**

- **Enjeux du scénario (12h) Marc POUGHEON**

**Descriptif** : Le cours propose, par une approche narratologique du cinéma, de réfléchir à la genèse et aux caractéristiques du récit filmique. Il étudie et met en perspective les conditions de la narration et les outils narratifs et techniques à disposition des auteurs d'un film, du scénariste au réalisateur. Des exemples puisés dans un corpus de films contemporains de fiction seront étudiés et proposés à l'analyse.

- **Initiation à la conduite de projet (12h) Annie SINDA**

**Objectif du module** : *Tout est projet, et nous avons tous besoin de méthode. Voir, juger et agir. Analyser, planifier et contrôler. Nos sociétés modernes sont devenues des "sociétés à projets" (Asquin, Falcoz et Picq, 2005).* Ainsi, les projets concernent autant les organisations publiques ou privées que les individus, à tous les stades de la vie.

Le but de la conduite de projet est d'assurer le bon déroulement des opérations et le suivi des tâches tout au long du projet, depuis son initiation jusqu'à la réalisation de son objectif principal. Les enjeux sont généralement la maîtrise des coûts et des délais inhérents au projet. Ils peuvent également englober divers paramètres tels que la satisfaction client ou la réalisation d'objectifs secondaires dans tous types d'organisation.

**Séance 1 : Comprendre ce qu'est un projet et identifier l'objectif principal**

**Séance 2 : La phase d'Avant-Projet => Le diagnostic de la situation**

**Séance 3 : Définir le type d'organisation et mettre en place l'équipe projet**

**Séance 4 : Identifier les contraintes temporelles et les coûts**

**Séance 5 : Définir le planning projet**

**Séance 6 : Mettre en place un plan de communication et effectuer un suivi régulier**

**Connaissances :**

Acquisition des fondamentaux de la conduite de projet

**Compétences visées :**

Culture de la conduite de projet : Structurer un projet (analyse des besoins, étude d'opportunité, cadrage, étude de faisabilité, la répartition des rôles, la structure WBS), le planifier (PERT, GANTT, chemin critique, calcul des marges). Gérer globalement une action dans son contexte. Prévoir le temps nécessaire à la réalisation d'un projet ou d'une activité.

**Bibliographie indicative :**

AFITEP Ouvrage collectif (1998), *Management de projet, principes et pratique*, Afnor Gestion

CORBEL J.C. (2012), *Management de projet*, Eyrolles

BUTTRICK R. (2015), *Gestion de projets*, PEARSON France.

### **UE 1.10 Langue appliquée**

- **Création éditoriale (12h) A CUERVA (12h)**

**Descriptif** : Le cours de Création éditoriale, conduit par Alicia Cuerva de la maison d'édition Cosette Cartonera, a pour objectifs de faire découvrir les métiers de la chaîne du livre et d'initier les étudiant.e.s à l'utilisation de logiciels de PAO pour la réalisation de supports destinés aux métiers de l'édition (maquettes, flyers, cartes de visites, communiqués de presse...). Les étudiants seront mis en situation professionnelle dans le cadre de leur "projet éditorial" où ils devront se projeter dans un état d'esprit d'entrepreneur en montant une maison d'édition fictive pour l'édition d'un ouvrage dans la langue de leur choix – parmi celles apprises dans le Master.

#### **Bibliographie :**

- Paloma Celis Carbajal : *Akademia cartonera*
- <https://www.facebook.com/eloisacartoneraok/> (Première maison d'éditions Cartonera)
- <https://www.youtube.com/watch?v=UB689k8mrX4>
- <https://blogs.univ-tlse2.fr/arts-innovation-amerique-latine/category/cartonera/>
- [www.cosettecartonera.com](http://www.cosettecartonera.com)
- <https://www.facebook.com/cosettecartonera/>

- **Création audiovisuelle (12h) Marc POUGHEON**

**Descriptif** : Le cours se propose d'écrire, réaliser et monter une interview dans la perspective de sa diffusion sur des médias classiques ou web. Il permet de s'initier à la préparation du dispositif de l'interview statique, au matériel de tournage, aux techniques, classiques ou originales de montage sur un logiciel dédié ainsi qu'à celles du sous-titrage en langue étrangère.

**Modalités de contrôle des connaissances : contrôle continu en 1ère session et autre en 2ème session**

- **Correction création audiovisuelle anglais : Leisha LECOINTRE (5h)**

Ces cours visent à savoir bien transcrire un entretien, dialogue ou présentation. Une écoute attentive du texte visuel, ainsi que des séances animées de traduction forment la base de cette formation dont la langue d'instruction est l'anglais. A l'issue des cours, chaque binôme rend une vidéo sous-titrée avec un artiste interviewé.

- **Formation au logiciel Subtitle Edit : Benjamin ASTIER**

#### **UE 1.11 Médias**

- **Analyse des Médias (12h) Manuel ANTUNES DA CUNHA**

**Descriptif** : Prendre en compte la complexité des représentations médiatiques – depuis la production/mise en scène des discours jusqu'à leur réception – à partir de la question des minorités. Il s'agit, dans un premier temps, de disséquer la façon dont les médias traditionnels et/ou les réseaux sociaux participent au processus de (re)configuration de la réalité sociale au coeur de l'espace public. Puis, il est question de découvrir les principaux enjeux sous-jacents à la représentation des minorités au sein des collectivités nationales. À partir des techniques d'analyse qualitative et quantitative, ce module vise à donner aux participants des outils pour mieux comprendre le rôle des médias dans différentes aires linguistiques.

#### **PROGRAMME :**

- 1) Des discours aux publics médiatiques ;
- 2) La représentation des minorités à la télévision ;
- 3) Histoire et sociologie des réseaux sociaux ;
- 4) Etude de cas 1 (médias traditionnels) : décrypter le journal télévisé ;
- 5) Etude de cas 2 (médias numériques) : décrypter des interactions sur les réseaux sociaux.

#### **Calendrier :**

Séances présentiels : 15 septembre, 6 octobre et 8 décembre ;

Séances en ligne synchrones : 22 septembre, 27 octobre et 17 novembre, sur la plateforme Zoom : ID réunion 633 912 4459 / mot de passe : 240661102) ou

<https://videoconf-colibri.zoom.us/j/6339124459?pwd=ZnJ4Z2JRdVBkUUhjU0FYRHJBb1NMdz09>

#### **Bibliographie :**

- BARATS, C. (eds.) (2017). *Manuel d'analyse du web*. Paris : Armand Colin.
- BEUSCART, J.-S. ; DAGIRAL, E & PARISIE, S. (2019). *Sociologie d'internet* (2e ed.). Paris : Armand Colin.
- BIELKA, S. (2022). *Le grand livre des réseaux sociaux*. Paris : Gereso Editions.
- ESQUENAZI, J-P. (2002). *L'écriture de l'actualité. Pour une sociologie du discours médiatique*, Grenoble, PUG.
- GOFFMAN, E. (1973). *La mise en scène de la vie quotidienne. 1. La présentation de soi*, Paris, Minuit.
- JOST, F. (2007). *Introduction à l'analyse de la télévision*. Paris : Ellipses.
- MAIGRET, E. (2003). *Sociologie de la communication et des médias*, Paris : Armand Colin.

- **Création de contenu pour les Médias (12h) Ailton SOBRINHO (12h)**

**Descriptif** : Ce cours vise à sensibiliser les étudiants quant aux techniques d'écriture journalistique. Dès le premier cours, ils seront amenés à identifier les différents genres de la presse ainsi qu'à rédiger des contenus informatifs. À l'issue de la formation, les étudiants seront capables, entre autres, d'identifier les différents genres journalistiques, de rédiger un communiqué de presse et de tenir un blog d'information.

Les étudiants doivent venir à ce cours avec leurs ordinateurs personnels.

**Bibliographie :**

- 
- Agnès, Y. (2002). *Manuel de journalisme. Écrire pour le journal*. Paris : La Découverte.
- Canivet, I.(2011). *Bien rédiger pour le web : stratégie de contenu pour améliorer son référencement naturel*. Paris : Eyrolles.
- Grevisse, B. (2014). *Écritures journalistiques*. Louvain-la-Neuve : De Boeck.
- Martin-lagardette, J. (2009). *Le guide de l'écriture journalistique*. Paris : La Découverte.
- Mouriquand, J. (1997). *L'écriture journalistique*. Paris : PUF.

**UE 1.12 Culture disciplinaire**

- **Séminaire de Culture et médias anglophone 24h**

- ✓ **Marc FOURCHES: Course description: the British press**

**Descriptif:**

The aim of this course is to enable students to become familiar with the history and the evolution of the British press in times of rapid technological change.

The course will focus on the following topics.

- A typology of newspapers
- A historical approach
- The regulatory challenge
- Technological challenges
- Business models

Various documents will be studied in class in connection with each topic.

**General bibliography**

---

Curran, J., & Seaton, J. (2018). *Power without responsibility: press, broadcasting and the internet in Britain*. Routledge. 8<sup>th</sup> ed.

Temple, M., (2008). *The British Press*. McGraw-Hill Education (UK).

A more detailed bibliography will be provided in the lectures.

- ✓ **Alix MEYER: Course description: US media in historical perspective**

**Descriptif** : The aim of this course is to enable students to become familiar with the history, evolution and regulation of the media in the US.

Bibliographical references will be provided in class

**2<sup>ème</sup> ANNÉE DE MASTER****SEMESTRE 3**

<b>MASTER 2</b>	<b>HEURES</b>	<b>CREDITS</b>
<b><u>Bloc 1 Langue</u></b> <b>UE 3.13 Pratiques et Théories de la traduction (9 ECTS)</b> Thème version anglais Communication orale anglais Théories de la traduction	24h 12h 12h	9
<b><u>Bloc 3 Méthodes</u></b> <b>UE 3.14 Lansad (3 ECTS)</b> <b>UE 3.16 Analyse (3 ECTS) 1 enseignement au choix</b> Analyse de l'image Analyse du discours <b>UE 3.15 Séminaires disciplinaires (3 ECTS) 1 enseignement</b> Civilisation anglophone Littérature anglophone Littérature anglo-américaine Séminaire américaniste Culture des Amériques Séminaire Renaissance	24h 24h  24h	9
<b><u>Bloc 4 Ouverture professionnelle</u></b> <b>UE 3.19 Culture disciplinaire (3 ECTS)</b> Séminaire de Culture et médias anglophone <b>UE 3.20 Médiation et communication (9 ECTS)</b> Création de sites web Community manager Atelier de création de supports de communication Atelier Radio Correction Atelier Radio - anglais	24h  24h 12h 12h 4h 2h	12

**SEMESTRE 4**

<b>MASTER 2</b>	<b>HEURES</b>	<b>CREDITS</b>
<b><u>Bloc 5 : Professionnalisation</u></b> <b>UE 4.30 Mémoire de recherche, soutenance</b> Ou <b>UE 4.31 Stage long, Rapport de professionnalisation, soutenance</b>		30

**DESCRIPTIF DES ENSEIGNEMENTS** **L'assiduité à tous les cours est obligatoire pour les évaluations**

**BLOC 1 : LANGUE****UE 3.13 PRATIQUES ET THEORIES DE LA TRADUCTION :**

- Thème et version (24h) Thème (12h) Version (12h) Jérôme GROSCLAUDE
- Communication orale : 12h Aaron ASHBY (deux groupes)
- Théories de la traduction (12 h, cours transversal) : Anne ROUHETTE

**Descriptif :** Nous retracerons l'évolution de l'acte traduisant depuis les premières traductions jusqu'à nos jours en mettant l'accent sur les questions fondamentales que se sont posées les traducteurs et les théoriciens de la traduction et sur les différentes réponses apportées. Il s'agira de prendre la mesure de l'évolution de la conception du passage d'une langue, d'une culture à l'autre, ainsi que de celle de la manière dont est perçu le rôle du traducteur, entre effacement et affirmation

**Lecture indicative :**

Ballard, Michel. *De Cicéron à Benjamin. Traducteurs, traductions, réflexions*. Villeneuve d'Ascq, Presses Universitaires du Septentrion, 2007.

Des textes seront mis à disposition des étudiants sur l'ENT.

## **BLOC 3 : MÉTHODES**

### **UE 3.14 LANSAD**

Voir les cours proposés au CLM

### **UE 3.16 ANALYSE (24h) – un cours au choix (deux choix possibles)**

- **ANALYSE DE L'IMAGE (24h)**

Ce séminaire a pour objectif de présenter l'image comme mode de persuasion à visée sociale, politique ou religieuse. On s'intéressera en particulier aux codes spécifiques auxquels obéit l'image, codes pour une part invariants et affranchis des limites nationales, pour une autre enracinés dans une culture territoriale. C'est dans ces confins entre culture nationale et pensée européenne que ce programme trouve sa place, en pratiquant des coupes temporelles et spatiales de manière à interroger les images « persuasives » à la lumière de l'histoire de l'art, de la sémiologie et de l'étude des civilisations européennes et américaines.

#### **1-La vanité baroque et contemporaine – Viviane ALARY (8h)**

Ce programme s'intéresse à l'image fixe et aborde le thème de la vanité dans la peinture à partir d'un corpus d'œuvres du XVII au XXI<sup>ème</sup> siècle (Espagne, France, Italie, Allemagne, Etats-Unis, Pays-Bas, Mexique, Canada).

Il présente et analyse dans un premier temps l'image de la vanité comme mode de persuasion à visée morale, politique ou religieuse à l'époque baroque. Il s'intéresse aux codes spécifiques auxquels obéit cette image, codes pour une part invariants et affranchis des limites temporelles et spatiales, pour une autre, enracinés dans une culture territoriale. Ce cours interroge ensuite les enjeux esthétiques et éthiques de la reprise des codes, motifs et thèmes de ces images à visée « persuasives » au XX-XXI<sup>ème</sup> siècles.

#### **Bibliographie :**

BENOIT, Véronique, *Comment lire une nature morte*, La gazette n° 29, 21-07-95.

BIALOSTOCKI, Jan, *Style et iconographie : pour une théorie de l'art*, Paris, Gérard Monfort, 1996.

*C'est la vie ! Vanités de Caravage à Damien Hirst*, Skira-Flammarion, 2010.

*Les vanités dans l'art contemporain*, sous la direction d'Anne-Marie Charbonneaux, Flammarion, 2005.

*Le trompe-l'œil*, sous la direction de Patrick Mauriès, Gallimard, 1996.

*Les vanités dans la peinture au XVII<sup>e</sup> siècle : méditations sur la richesse, le dénuement et la rédemption* (ed. Alain Tapié) : exposition présentée à Caen (1990) et à Paris (1991), Paris,

Musées : Réunion des Musées Nationaux, 1990.

#### **2- Quand l'image mobilise : iconographie et contestation au XXI<sup>e</sup> siècle - Irène CACOPARDI (8h)**

Ce cours a comme objectif l'étude et l'analyse d'images – affiches, photographies, posters, vidéos – produites par des collectifs littéraires et politiquement engagés. L'iconographie employée par le Luther Blissett Project, par le collectif d'auteurs italien Wu Ming ainsi que par le français Mauvaises troupes sera l'objet de notre intérêt.

En effet, des affiches de mai 68, en passant par les tracts du mouvement *Occupy Wall Street* ou encore par les œuvres de l'artiste Shepard Faireed en référence à Anonymous, jusqu'aux récentes écritures chocs sur les murs de Toulouse par le collectif Collage Feminicide, les images apparaissent indissociables des phénomènes contestataires et intellectuels engagés. Les documents iconographiques sont de véritables matériaux empiriques qui interpellent quant à leur fonction dans la production discursive et qui problématisent la circulation, la diffusion et la réception des images symboliques.

Notre but est de comprendre le rôle épistémologique et sémiotique que les images assument chez ces groupes entre revendications, exhortations, prise de positions et critique de la contemporanéité. Le cours entend également démontrer en quoi l'image peut constituer un matériau de travail heuristique, susceptible d'enrichir la connaissance des phénomènes contestataires et de l'époque contemporaine.

Un regard particulier sera porté au perfectionnement et à l'élargissement des moyens techniques fondés sur l'image pour s'adresser au plus grand nombre, ce qui peut bouleverser les règles du discours et modifier les méthodes de persuasion politique, plaçant l'image au centre du dispositif.

### **Bibliographie :**

Bibliographie indicative (une bibliographie complète sera donnée en classe):

[Arribert-Narce](#) Fabien, Vers une écriture « photo-socio-biographique » du réel, Entretien avec Annie Ernaux, *Roman* n°51, janvier 2011 pages 151 à 166.

Brilli Elisa, L'essor des images et l'éclipse du littéraire. Notes sur l'histoire et sur les pratiques de l'« histoire des représentations » *L'Atelier du Centre de recherches historiques* n°6, 07/07/2010. Disponible sur : <http://journals.openedition.org/acrh/2028>. Consulté le 04 juillet 2021.

Crescimanno Emanuele, Michele Cometa, La scrittura delle immagini. Letteratura e cultura visuale, *Rivista di estetica* n°51, 30/11/2012. Disponible sur : <http://journals.openedition.org/estetica/1424>. Consulté le 04 juillet 2021.

Dézé Alexandre, Pour une iconographie de la contestation, *Cultures & Conflits* n° 91/92, automne/hiver 2013. Disponible sur : <http://journals.openedition.org/conflits/18773>. Consulté le 04 juillet 2021.

Joly Martine, *Introduction à l'analyse de l'image*, Paris, Broché, 1998.

Pina Christine, Savarese Éric (dir.), *Le politique par l'image. Iconographie politique et sciences sociales*, Paris, L'Harmattan, col. « Logiques politiques », 2017.

### **3. La dystopie à l'écran – Christophe GELLY (8h)**

Ce cours aura pour but de cerner l'évolution du genre dystopique au cinéma et son évolution sur les quarante dernières années, en s'appuyant sur plusieurs axes d'analyse. Il s'agira d'abord d'étudier le rapport entre le monde imaginaire et le monde réel constituant le contexte de production des films, afin d'expliquer l'évolution de formes de représentation du totalitarisme dans le corpus. On travaillera également à définir les constances et les variations dans le genre et les structures narratives récurrentes de la dystopie. Enfin, se posera la question de la place de la subjectivité dans ce type de récit et de sa matérialisation dans le médium filmique. Chacune des quatre séances sera consacrée à un film spécifique.

#### **Corpus**

*Blade Runner*, Ridley Scott, 1982

*1984*, Michael Radford, 1984

*Bienvenue à Gattaca*, Andrew Niccol, 1997

*Ready Player One*, Steven Spielberg, 2018

#### **Bibliographie**

Laurent Bazin, *La Dystopie*, Clermont-Ferrand, PUBP, 2019

Keith Booker, *Dystopian Literature, A Theory and Research Guide*, Westport, Greenwood Press, 1994

Scott Bukatman, *Blade Runner*, London, BFI Classics, 1997

Jean-Paul Engélibert, *Fabuler la fin du monde — La puissance critique des fictions d'apocalypse*, L'Horizon des possibles, Paris, La Découverte, 2019

## OU

▪ **ANALYSE DU DISCOURS (24h) Lidia LEBAS**

**Descriptif** : Ce cours aborde le discours sous l'angle pragmatique, c'est-à-dire comme moyen d'agir sur le destinataire afin de lui apprendre, lui faire comprendre et lui faire admettre quelque chose, tout en prenant en compte ses connaissances et ses idées supposées.

L'analyse portera sur des fragments de discours écrit (du type journalistique, publicitaire ou politique) en s'intéressant aux marques linguistiques et aux procédés discursifs pertinents.

**UE 3.15 SEMINAIRES DISCIPLINAIRES** –1 séminaire au choix (24h)• **Civilisation anglophone "Politics" (24h)**✓ **Raphaële KILTY (12 h) : Party Politics: The Conservative Party.**

Since its birth in 1688, the Tory (/Conservative) Party has presided over the political destiny of Great Britain in a way not equalled by any other party. It is, by far, the longest-serving party in Britain's political history. This course will look at the party's evolution from its birth to today.

✓ **Alix MEYER (12h) : Congressional Politics: The US Legislative Process**

This class will attempt to give the students a better understanding of the American political system by explaining how laws are written, voted and implemented. The focus will be on the contemporary workings of the United States Congress and its interactions with the other branches of government and the society at large

• **Littérature anglophone cours théorique "Introduction to Modern Literary Criticism and Theory"**✓ **Sophie CHIARI (6h) : Ecocriticism**

Although 'green' or 'eco' criticism may be a relatively recent discipline, the study of nature and of human relationships to nature in literature and art is not. Ecocriticism looks back on a long tradition of criticism that approaches nature as an aesthetic rather than as a scientific object, and that often sees scientific analysis as detrimental to aesthetic appreciation. This course aims at introducing students to ecocriticism and at defining its purposes as well as its impact on literary studies.

**Bibliographical reference:**

Cheryll Glotfelty, 'Introduction' in *The Ecocriticism Reader: Landmarks in Literary Ecology*, Athens, GA, University of Georgia Press, 1996.

✓ **Anne GARRAIT-BOURRIER (6h) : Cultural Studies**

This part of the seminar focuses on the scientific field of Cultural Studies. Born in the 1960s in Birmingham (GB) this new critical theory originally based on the struggles between dominant and dominated social groups helps redefine culture as a major space of interpretative fight.

NB: Les documents sont fournis en cours

✓ **Christophe GELLY (6h) : The theory of intermediality**

Intermediality is the phenomenon by which the same narrative continuum is split over a number of different medias or platforms. For instance, cult films may today be the basis of whole series of narratives (developed on the internet, or in books, comics, etc.) acting as continuations, prequels or alternative versions of the original story. This cultural practice, which appears very common today, has its roots in the history of transmediality, i.e. the transfer of the same storyline from one medium to another. The aim of this part of the course is to present the major lines of analysis of these phenomena by focusing on the re-assessments they impose on literature as an artistic medium.

**Suggested readings:**

Cornillon Claire, *Sérialité et transmédiatité : Infinis des fictions contemporaines*, Paris, Honoré Champion, 2018  
Gaudreault André et Thierry Groensteen (dirs.), *La Transécriture. Pour une théorie de l'adaptation. Littérature, cinéma, bande dessinée, théâtre, clip*, Québec, Editions Nota Bene, 1998.

Jenkins Henry, *Convergence Culture—Where Old and New Media Collide*, NY, New York University Press, 2008.

✓ **Patricia GODI (6h): An Introduction to contemporary feminist theory through the works of Luce Irigaray**

This course will be an introduction to feminist theory through the work of Luce Irigaray, philosopher, linguist, psychoanalyst, poet, and one of the major figures of New French feminisms. We shall consider Luce Irigaray's critique of patriarchy and the androcentric bias in philosophy and mainstream psychoanalytic theory, as well as her insistence on the necessity for collective recognition of "women's difference," and the creation of "a woman-to-woman sociality". The aim of the course is to assess the key moment in the history of second wave feminist theory that Luce Irigaray's radical approach to our patriarchal cultural heritage stands for. Although debated by other feminist theorists and challenged by new questions that have arisen since the 1990s with the developments of gender studies, queer theory, and postcolonial theory, Luce Irigaray's critique seems nevertheless particularly in phase with today's feminist

**Required reading**

IRIGARAY, Luce. « Ce sexe qui n'en est pas un », in *Ce Sexe qui n'en est pas un*. Paris: Minuit, 1977, p. 23-32.  
 ————. « Des marchandises entre elles », in *Ce Sexe qui n'en est pas un*. Paris: Minuit, 1977, p. 189-193.  
 ————. « Le corps-à-corps avec la mère », in *Sexes et parentés*. Paris: Minuit, 1987, p. 21-33.  
 ————. « Petite annonce : EGALES OU DIFFÉRENTES ? », in *Je, tu, nous. Pour une culture de la différence*. Paris: Grasset, 1990, p. 9-15.

**Further readings:**

**- Luce Irigaray**

IRIGARAY, Luce. *Speculum. De l'autre femme*. Paris: Minuit, 1974.  
 ————. « Pouvoir du discours, subordination du féminin », in *Ce Sexe qui n'en est pas un*. Paris: Minuit, 1977, p. 67-81.  
 ————. « La différence sexuelle », in *Éthique de la différence sexuelle*. Paris: Minuit, 1984, p. 13-25.  
 ————. « Le langage de l'homme », in *Parler n'est jamais neutre*. Paris: Minuit, 1985, p. 281-292.  
 ————. « Femmes divines », in *Sexes et parentés*. Paris: Minuit, 1987, p. 69-85.  
 ————. « L'oubli des généalogies féminines », in *Je, tu, nous. Pour une culture de la différence*. Paris: Grasset, 1990, p. 17-25.  
 ————. « Pourquoi définir des droits sexués? », in *Je, tu, nous. Pour une culture de la différence*. Paris: Grasset, 1990, p. 101-115.

**- Feminist theory**

BEAUVOIR, Simone de. *Le Deuxième sexe*, Paris, Gallimard, coll. « folio/essais », (1949) 2009, T. I, Introduction, pp. 13-34.  
 BERGER, Anne Emmanuelle. *Le Grand théâtre du genre. Identités, Sexualités et Féminisme en « Amérique »*. Paris: Belin, 2013.  
 BUTLER, Judith. *Trouble dans le genre. Le féminisme et la subversion de l'identité*. Préface d'Eric Fassin. Paris La Découverte/Poche, 2005, 2006, ch. 1, p. 59-110.  
 DELPHY, Christine. *L'Ennemi principal. Tome 1: Economie politique du patriarcat*, Paris : Syllepse, coll. « Nouvelles questions féministes », 2013.  
 MILLETT, Kate. *Sexual Politics*. London: Virago, 1977.  
 WITTIG, Monique. *La Pensée straight [1978]*. Amsterdam, 2013.  
 - Psychoanalytic theory of "femininity"  
 FREUD, Sigmund. « La féminité », XXXIIIe conférence, in *Nouvelles conférences d'introduction à la psychanalyse*. Paris: Gallimard, 1964, p. 150-181.  
 LACAN, Jacques. *Le Séminaire – Livre XX. Encore. 1972-1973*. Paris: Seuil, 1975.

- **Littérature anglo-américaine (Séminaire de spécialité) cours les jeudis 13h15 – 15h15**

**Thème choisi : DIALOGUES**

✓ **Christophe GELLY (8h): (14-21-28 Septembre et 05 Octobre)****From Heart of Darkness (Joseph Conrad, 1899) to Apocalypse Now (Francis Ford Coppola, 1979): film adaptation as intermedial dialogue**

This part of the course will focus on the specific narrative devices used by Conrad, heralding modernism, and the New Hollywood movement represented by Coppola and epitomized in his adaptation of the novel, to show how the film rephrases narrative stances in a medium-specific way. We will first examine the narrative system in the novel before comparing it to the filmic adaptation, trying to interpret the various choices Coppola made in his work.

**Bibliographie:**

Joseph Conrad, *Heart of Darkness and Other Tales*, ed. Cedric Watts (Aylesbury: Oxford University Press, 1996).  
Jacob Lothe, "The Problem of Narrative Beginnings: Joseph Conrad's *Heart of Darkness* and Francis Ford Coppola's *Apocalypse Now*," *Revue des Lettres Modernes: Histoire des Idées et des Littératures* (2002): 35-58.  
Gene M. Moore, *Joseph Conrad's Heart of Darkness: A Casebook*, Oxford, Oxford University Press, 2004  
Margot Norris, "Modernism and Vietnam: Francis Ford Coppola's *Apocalypse Now*", *Modern Fiction Studies* 3, vol. 44 (1998): 730-66.

✓ **Anne ROUHETTE (8h): (12, 19, 26 Octobre, 9 Novembre)****Possible and impossible dialogues in Gulliver's Travels (Jonathan Swift, 1726).**

In all four of his voyages Gulliver learns the language of the countries he visits, but is he lost in translation? Dialogue seems to be impossible at the beginning of his stay in Lilliput for instance: 'His imperial majesty spoke often to me, and I returned answers: but neither of us could understand a syllable.' This course will thus focus on dialogue as a means of communication in Swift's *Gulliver's Travels*, before turning to the work as a whole as a dialogue between genres. We will also look at the intermedial dialogue between the text and the various extratextual elements, portrait, maps, etc.

*Gulliver's Travels* is easily available in cheap editions (the best one is the 2008 Oxford World's Classics, edited with an introduction by Claude Rawson, notes by Ian Higgins), or on the Internet, for instance on Project Gutenberg (<https://www.gutenberg.org/files/829/829-h/829-h.htm>). It is recommended to be familiar with the whole book but only the reading of selected extracts, in particular the first chapters of each part, will be compulsory. Those extracts will be made available to the students.

✓ **Anne GARRAIT-BOURRIER (8h): (16-23-30 Novembre et 7 Décembre)**

Dialogues between the past and the present, the intimate and the collective: the creative role of slave narratives in the building of Black literature.

The aim of this part of the seminar is to show the inner dialogues between two distinct genres, based on the same historical background. This dialogue is itself doubled by a more subtle interplay of discourses between characters and narrators themselves, inscribed in a process of autobiographical testimony.

**Texts provided:**

4 extracts from:

Frederick Douglass, *An American Slave* written by himself by F. Douglass

Interesting by Olaudah Equiano,

*Uncle Tom's Cabin*, by Harriet Beecher Stowe

*Incidents in the life of a slave girl* by Linda Brent

• **Séminaire américaniste Culture des Amériques**

**Enseignante responsable : Mme GARRAIT-BOURRIER**

**Thème : VULNERABILITE ET RESILIENCE DES MINORITES DANS LES AMERIQUES**

**Assia MOHSSINE, Etudes Latino-Américaines (Mexique)**

**Axel GASQUET, Etudes Latino-Américaines (Argentine)**

**Anne GARRAIT-BOURRIER (USA)**

Ce séminaire envisage une étude comparée et contrastée des diverses minorités existant sur une grande partie du continent américain (Mexique, Argentine, Etats-Unis), autour de la thématique structurante de la résilience. Ces identités – communautaires, religieuses, culturelles - sont multiples et posent la question de l'unité de la nation et de la survivance des traditions ethniques dans le cadre de la nation. Les analyses comparées permettront une mise

en perspective des différentes stratégies politiques et/ou culturelles d'intégration ou non « des » identités multiples dans une identité nationale, qui ont présidé à l'émergence d'un continent multiculturel construit sur l'affirmation de nombreuses voix et le combat pour la résistance.

**Calendrier des cours : Mercredi 10h15 à 12h15**

20 septembre (2 h) : lancement du séminaire global, présentation de la partie théorique + USA

27 septembre (2 h) : suite de la partie USA

4 octobre (3h) : début de la partie Mexique **Mercredi 10h15 à 13h15**

11 octobre (3h) : suite Mexique **Mercredi 10h15 à 13h15**

18 octobre (2 h) : suite Mexique

26 octobre (2h) : début Argentine

8 novembre (2h) : fin Argentine

15 novembre (2h) : suite Argentine

22 novembre (2h) : fin Argentine

29 novembre (2h) : USA

06 décembre (2h) : USA (clôture du cycle)

- **Séminaire Renaissance (24h)**

- ✓ **Sophie CHIARI (12h)**

***The Duchess of Malfi***

This course will focus on John Webster's *Duchess of Malfi*, first staged in 1614. We will see that the Duchess remains one of the greatest tragic heroines of English drama: her struggle, in the face of opposition from her brothers, Ferdinand and the Cardinal, to live a life true to her feelings, is given memorable expression in verse. Her two brothers are also brilliantly portrayed: Ferdinand seems volatile, obsessive, and perhaps driven by an incestuous passion for his sister, while the Cardinal looks cold, ruthless, and concerned above all with family honour. Bosola, their spy in the Duchess's household, is Webster's great invention. We will see that the playwright depicts an ambiguous man, a malcontent divided within himself, serving evil, yet drawn to admire and sympathize with the Duchess, whom he is employed to torment.

**Bibliography (compulsory reading – Please read the play before the start of the semester)**

Neill, Michael ed., *The Duchess of Malfi*. John Webster, New York, Norton Critical Editions, Norton & Company, 2015.

- ✓ **Isabelle FERNANDES (12h): “Freedom and Censorship in Early Modern England”**

The Tudor era has been described as England's Golden Age, mostly due to the blossoming of its literary culture (plays, poetry or prose) but what tends to be overlooked is that repressive government controls over freedom of expression tightened over the years. We will consider censorship in relation to religion (how and to what extent did the Reformation intensify censorship?) and to power through the link between censorship, treason and monarchy.

**Bibliography:**

Clegg Cyndia Susan, *Press Censorship in Elizabethan England*, Cambridge University Press, 1997, chapter 1.

Clegg Cyndia Susan, “Tudor Literary Censorship”, online publication, 2014.

<http://www.oxfordhandbooks.com/view/10.1093/oxfordhb/9780199935338.001.0001/oxfordhb-9780199935338-e-9>

Cressy David, “Book Burning in Tudor and Stuart England”, *The Sixteenth Century Journal*, vol. 36, N°2, Summer 2005, pp. 359-374 (PDF version will be made available online).

Davies, C., “Information, disinformation and political knowledge under Henry VII and early Henry VIII”, *Historical Research*, vol. 85, N°228, pp. 228-253 (PDF version will be made available online).

Drucker Johanna, “Chapter 6. Controversies and Controls. Religious struggles, censorship, and colonial expansion” (PDF version will be made available online).

Loach Jennifer, “The Marian Establishment and the Printing Press”, *The English Historical Review*, vol. 101, N°398, Jan., 1986, pp. 135-148.

Loades D. M., "The Press under the Early Tudors: A Study in Censorship and Sedition", *Transactions of the Cambridge Bibliographical Society*, 1964, vol. 4, N°1, 1964, pp. 29-50. (PDF version will be made available online).

Paleit Edward, "An Incident in the History of English Book Burning", in Sophie Chiari (ed.), *Freedom and Censorship in Early Modern English Literature*, Routledge, 2019, pp. 21-36

- **Séminaire Histoire de voyages Mardi 15h15-17h15, séances : 2 heures**

**Coordinateur : Axel GASQUET**

**Intervenants :** Axel Gasquet (4 CM), Paula Klein (6 CM), Ailton Sobrinho (4 CM), Catherine Morgan Proux (6 CM), Anne Rouhette (4 CM).

**Nota bene :** L'assiduité à tous les cours est obligatoire pour l'évaluation.

### Descriptif général :

À partir de la polysémie du mot « histoire », ce séminaire propose aux étudiants de s'interroger sur le rôle joué par le voyage dans l'histoire, la géographie et la littérature (de conquête, d'exploration géographique, de découverte scientifique, de relation diplomatique ou d'activité marchande, mais aussi voyages mystiques ou imaginaires, etc.) ainsi que sur l'ambiguïté du récit de voyage, entre visée documentaire et littérature, de l'Antiquité au XXI<sup>e</sup> siècle.

\*\*\*

► **SEANCES 1 et 2** ~~du~~ **12 et 19 Septembre** : **Axel Gasquet** (PR en Civilisation et littérature hispano-américaine, département d'Espagnol, IHRIM-CNRS)

#### Sujet : Présentation du séminaire et cadrage théorique

Les deux premières séances seront consacrées au cadrage théorique et épistémologique de la notion du voyage dans la tradition historique et culturelle européenne et occidentale sur la base de sources documentaires variés, au croisement du récit historiographique et le récit de fiction littéraire. Nous aborderons une typologie des différents types de voyages à travers les différents périodes, ainsi qu'une analyse structurale du récit de voyage et ses principales connotations symboliques.

► **SEANCES 3, 4 et 5** ~~du~~ **26 Septembre, 3 et 10 Octobre** : **Paula Klein** (MCF en littérature hispanique, CELIS).

#### Le voyage moderne latino-américain

Conçu comme écriture, le récit de voyage articule la narration de l'expérience de voyager et la description des espaces dans un mouvement qui va du « nous » envers l'« autre ». Dans ces séances nous nous concentreront sur l'expérience de modernité que représente le voyage à Paris et à New York chez certains écrivains latino-américains majeurs du XIX<sup>e</sup> et du XX<sup>e</sup> siècle comme Domingo Faustino Sarmiento, Rubén Darío et Victoria Ocampo. À partir de la lecture de certaines chroniques de voyage et lettres nous nous demanderons comment ces écrivains latino-américains assument les coordonnées universelles du savoir européen et tentent de construire ce « nouveau-ancien » — Paris, l'Europe — ou cette nouveauté — New York — pour le public qui ne peut pas voyager. D'une certaine manière, ces deux villes sont construites comme des symboles de la modernité qu'ils sont si impatients de découvrir. Les voyageurs latinoaméricains agissent ainsi comme des médiateurs culturels : ils traduisent leur expérience de voyage en un discours lisible pour les latinoaméricains et tentent de trouver des modèles pour importer une certaine idée et expérience de la modernité, en les adaptant aux coutumes locales.

### Lectures :

Domingo F. Sarmiento, *Viajes por Europa, África y América* (1848). Selección: "Prólogo", "París".

Rubén Darío, « En París » (1918) ; « La fiesta de Francia » (1919) ; « El deseo de París » (1968). Selección de *Obras completas*, Madrid: Mundo Latino.

Victoria Ocampo, « USA 1943 » ; « Vuelta a Harlem ». Selección de *La viajera y sus sombras*

► SEANCES 6 et 7 ➡ 17 et 24 Octobre : **Ailton Sobrinho** (Docteur en littérature lusophone, département de Portugais, CELIS)

### **Journalisme et voyage : un reporter touriste sur le *front* italien**

Le grand reporter est un témoin privilégié. Dans son travail de correspondance journalistique, il organise, selon Aron (2012), « la mise en scène d'une découverte ». Toujours en quête de découverte sociale et culturelle, les grands reporters « ne cessent de voyager » (Martin, 2005). Dans le cadre de ce séminaire, afin d'échanger sur les rapports entre journalisme et voyage, nous nous pencherons sur le travail du journaliste brésilien Rubem Braga. Braga fut correspondant de guerre pour la presse brésilienne lors de la Seconde Guerre mondiale et ses textes témoignent à la fois de son *expérientialité* et de son immersion en sol étranger. « Un correspondant est après tout un touriste », avait-il affirmé. Il sera donc question d'embarquer avec lui dans ce voyage de découverte de la laideur de la guerre, tout en faisant escale dans son récit représentatif du journalisme littéraire.

**Vacances de Toussaint : du Samedi 28 Octobre au Dimanche 5 Novembre (reprise le Lundi 6 novembre).**

► SEANCES 8, 9 et 10 ➡ 7, 14 et 21 Novembre : **Catherine MORGAN PROUX** (MCF d'Anglais, département Métiers de la Culture)

### **Histoire(s) de route : Voyages et vagabondages**

Cette intervention propose une exploration de l'œuvre majeure *On the Road* (1957) de Jack Kerouac, en parallèle avec des extraits choisis d'autres textes tels que *Baby Driver* (1981) de sa fille, Jan Kerouac, *My Life on the Road* (2015) de Gloria Steinem ainsi que *I the Road* (2018) par Ross Goodwin. À travers l'étude de ces œuvres, les étudiants analyseront la signification profonde de la route, à la fois comme métaphore puissante de la liberté individuelle et comme quête d'aventure en marge de la société. Le cours examinera également le contexte historique dans lequel la route est devenue un topos de cheminement spirituel et le *road-trip* un symbole de la recherche de sens dans le XXe siècle. Les étudiants étudieront le mythe du héros solitaire sans attaches, explorant les liens étroits entre la littérature et la circulation, ainsi que l'articulation entre récit de voyage et autobiographie. En mettant en lumière l'héritage de cette œuvre fondatrice et son influence sur le genre du carnet de voyage, notamment, le cours abordera les notions de transmission et d'inspiration littéraire. Les étudiants analyseront les techniques narratives utilisées par Kerouac et d'autres auteurs pour capturer l'esprit de l'errance et exprimer la quête de soi à travers le voyage.

► SEANCES 11 et 12 ➡ 28 Novembre, 5 Décembre : **Anne Rouhette** (MCF-HDR en littérature britannique, département d'Études anglophones, CELIS)

### **Entre Histoire et histoire : le récit de voyage en Grande-Bretagne, du XVIII<sup>e</sup> au XIX<sup>e</sup> siècle.**

À partir du récit de voyage écrit par Mary et Percy Shelley, *Histoire d'un voyage de six semaines* (1817), ce séminaire proposera une réflexion sur l'évolution du récit de voyage, dont la visée documentaire affichée au début du XVIII<sup>e</sup> laisse peu à peu la place, à la fin de ce même siècle, à une visée esthétique. Le rapport à la réalité référentielle, censément objet du récit viatique, sera au cœur de notre problématique, qui nous conduira à évoquer rapidement les liens qui unissent récits de voyages réels et récits de voyages fictionnels (*Gulliver's Travels*, *Robinson Crusoe*...).

► **Semaine pédagogique** (rattrapage de séance, au besoin) : Mardi 12 Décembre.

- Séminaire linguistique 24h Responsable de l'UE

Le séminaire est composé de 4 parties de 3 semaines chacune qui doivent toutes être suivies. Les modalités d'évaluation seront expliquées lors du premier cours.

✓ **Semaines 1–3 : Linguistique de corpus et approches de la langue parlée (Mylène Blasco)**

La linguistique de corpus s'est développée pour extraire d'un corpus les phénomènes linguistiques pertinents, nécessaires à la connaissance et à l'enseignement des langues. Nos séances seront concentrées sur la langue parlée. L'objet du séminaire sera d'abord quelques notions théoriques indispensables à la compréhension de la linguistique de corpus, de sensibiliser les étudiants aux difficultés et aux choix inhérents à la constitution de corpus oraux et de comprendre les tenants et les aboutissants d'analyses syntaxiques conduites sur des données authentiques.

**Références bibliographiques**

- 
- BIBER D., 1988, *Variation Across Speech and Writing*, Cambridge University Press.  
 BLANCHE-BENVENISTE Cl., 2010, *Le Français : usages de la langue parlée*, Leuven, Peeters.  
 CADDEO S., ROUBAUD M-N., ROUQUIER M. & SABIO F. (dir.), 2012, *Penser les langues avec Claire Blanche-Benveniste*, PUP (coll. Langues & Langage).  
 HABERT B., NAZARENKO A., SALEM A., 1997, *Les linguistiques de corpus*, Paris, Armand Colin.  
 KENNEDY G., 1998, *An introduction to Corpus Linguistics*, London and New York, Longman.  
 PEARSON J., 1998, *Terms in Context*, Amsterdam and Philadelphia, John Benjamins.  
 SINCLAIR J., 1995, *Collins Cobuild Dictionary of Idioms*.  
 TEUBERT, W., 2009, « La linguistique de corpus : une alternative [version abrégée] », *Semen*, 27 | -1, 185-211.

✓ **Semaines 4–6 : Les verbes modaux (Mme Gruet)**

Ce séminaire sera consacré à la syntaxe et à la sémantique des verbes modaux dans une perspective comparative (langues romanes, germaniques, slaves). Nous examinerons l'hypothèse selon laquelle les verbes modaux seraient des verbes à contrôle ou des verbes à montée en fonction de leur interprétation déontique ou épistémique. Nous présenterons les conséquences de cette hypothèse sur l'analyse de l'ellipse du SV après les verbes modaux. Nous nous intéresserons également aux cas où les verbes modaux se combinent avec des compléments non-verbaux.

**Bibliographie**

- 
- GUIMIER, G. 1989. Constructions syntaxiques et interprétation de pouvoir. *Langue Française* 84, 9-23.  
 KRATZER, A. 1977. What must and can Must and Can Mean, *Linguistics and Philosophy* 13, 337-355.  
 KRATZER, A. 1991. Modality. In von Stechow, A. & D. Wunderlich (eds), *Semantik: Ein internationale Handbuch der zeitgenössischen Forschung*. Berlin, De Gruyter, 639–650.  
 LE QUERLER, N. 1996. Typologie des modalités. Caën : PUC.  
 LE QUERLER, N. 2004. Les modalités en français. *Revue belge de Philologie et d'Histoire* 82.3, 643-656.  
 ROSS, J. R. 1967. Auxiliaries as Main Verbs. In Todd, W. (ed.), *Studies in Philosophical Linguistics*, 77-102.  
 WURMBRANDT, S. 2001. Infinitives : Restructuring and Clause Structure.

✓ **Semaines 7–9 : Langues et pratiques langagières : « diversité complexe » (Mme Kriajeva)**

Lors du séminaire seront représentées et discutées plusieurs approches élaborées au XXI<sup>e</sup> s. au sein de la sociolinguistique française et européenne sous l'influence de la théorie de la « complexité » d'Edgar Morin (1990 ;1999). Tout en tenant compte du caractère à la fois hétérogène et stable de phénomènes linguistiques, elles proposent de nouveaux fondements pour les interroger. Nous serons invités à revisiter les notions mêmes de « langue », « dialecte », « jargon », « patois », « argot » afin de dépasser la dichotomie « langue-société », et à remettre en question des concepts majeurs comme « diglossie », « communauté linguistique », ou encore ceux d'« accent » et de « discrimination linguistique », à réfléchir aux dimensions sociales dans toute recherche linguistique et dans tout enseignement des langues à l'école.

Les domaines d'études en sociolinguistique, ses outils et cadres méthodologiques pour traiter des questions de multi- ou plurilinguisme. Les notions principales, répertoires plurilingues, ressources langagières, interactions

plurilingues, multilinguisme sociétal, idéologies langagières etc. Les approches biographiques et ethnographiques favorisant les décentrement et terrains en situations postcoloniales

### Bibliographie

- BLANCHET Ph., CALVET L.-J., DE ROBILLARD D. (2007) « Un siècle après le *Cours* de Saussure : la linguistique en question », *Carnets d'Ateliers de Sociolinguistique*, n°1, 296 p.
- BLANCHET Ph. (2012) *La linguistique de terrain. Méthode et théorie. Une approche ethno-sociolinguistique de la complexité*, Rennes, PU
- CALVET L.-J. (2007) « Pour une linguistique du désordre et de la complexité », *Carnets d'Ateliers de Sociolinguistique*, 2007, n°1
- DETEY S., DURAND J., LAKS B., LYCHE Ch. (Eds) (2010) *Les variétés du français parlé dans L'espace francophone*, P., Ophrys
- LE FRANCOIS N. (2021) *Gestion du plurilinguisme au Grand-Duché de Luxembourg : politiques linguistiques d'intégration au Luxembourg*. P., L'Harmattan
- KRIAJEVA N. (2020), « Discrimination linguistique », *L'Abécédaire de la Rupture*, Clermont-Fd,
- LES LINGUISTES ATTERREES. *Le Français va très bien, merci ! Tracts*, n° 49, P., Gallimard, 2023
- MARCELLESI, J.-B. (2003) *Sociolinguistique. Epistémologie, langues régionales polynésie*, P., L'Harmattan
- MOREAU M.-L. (éd., 1997) *Sociolinguistique, concepts de base*, Bruxelles, Mardaga
- MORIN E. 2014 [1990] *Introduction à la pensée complexe*. P., Points
- MORIN E. (2008). *La Méthode Tome 3. La connaissance de la connaissance* P., Seuil
- MORIN E. (1999) *La tête bien faite*, P., Seuil
- VAN MENDEL, L. & HELOT, C. (2019). Le multilinguisme en contexte éducatif au 21<sup>ème</sup> siècle : perspectives critiques. *Cahiers internationaux de sociolinguistique*, 16, 9-17. <https://doi.org/10.3917/cisl.1902.0009>
- VARGAS Cl., CALVET L.-J., GASQUET-CYRUS M. et al. (dir. 2010) *Langues et sociétés : approches sociolinguistiques et didactiques*. P., L'Harmattan, coll. « Espaces discursifs »
- WALTER H. (2012) *Aventures et mésaventures des langues de France*, P., Honoré Champion

#### ✓ Semaines 10–12 : Actualisation linguistique de la trajectoire (Mme Barnabé)

Ce séminaire explore le domaine de l'espace comme contrainte et base de conceptualisation langagière chez l'individu. La notion de spatialité fait ressortir plusieurs concepts dont celui de la trajectoire (ou *PATH schema*). On s'interrogera sur l'origine expérientielle de la trajectoire chez le sujet parlant et sur son actualisation linguistique. La notion de trajectoire est nécessairement liée à l'acte de mouvement (ou *motion event*), dont on définira la structuration linguistique, définie en linguistique cognitive (LC). Les types de trajectoires établis par la LC seront analysés ainsi que leurs contraintes sémantiques et syntaxiques.

### Références bibliographiques

- HEINE, B. 1997. *Cognitive Foundations of Grammar*. New York/Oxford: Oxford University Press.
- NOË, A. 2004. *Action in Perception*. Cambridge: MIT Press.
- SLOBIN, Dan I. 2004. « The many ways to search for a frog: Linguistic typology and the expression of motion events ». In S. Strömquist et L. Verhoeven (eds.) *Relating Events in Narrative: Vol.2. Typological and Contextual Perspectives*, 219-257. Mahwah, N. J: Lawrence Erlbaum Associates Publishers.
- SLOBIN, Dan I. 2003. « Language and Thought Online: cognitive consequences of linguistic relativity ». In D. Gentner et S. Goldin-Meadow (eds). *Language in Mind: Advances in the Study of Language and Thought*, 157-192. Cambridge: MIT Press.
- TALMY, L. 2000a. *Toward a cognitive semantics: Concept Structuring Systems*. Volume.1. Cambridge, Mass. : MIT Press.
- VANDELOISE, C. 2007b. « Le verbe *aller* : l'affranchissement du contexte d'énonciation immédiat ». *Journal of French Language Studies*, 17(3): 343-359.
- VARELA, F., E. Thompson, et E. Rosch. 1993. *L'Inscription Corporelle de l'Esprit*. Paris : Éditions du Seuil.

## **BLOC 4 : OUVERTURE PROFESSIONNELLE**

**UE3.19 Culture disciplinaire**

- **Séminaire de Culture et médias anglophone** *cf descriptif UE1.12*

**UE 3.20 Médiation et communication**

- **Création de sites web (24h) Mohammed-Salah ABAÏDI**

**Descriptif** : création de site internet (Initiation à la les langages HTML 5 (HyperText Markup Language 5) et CSS 3 /CMS : rédaction, menu, image, video, .../Visualisation des données interactives : création et insertion : carte, graphique statistique, time line, ...)

- **Atelier de création de supports de communication (12h) Ailton SOBRINHO**

**Descriptif** : Dans le cadre de ce cours, les étudiants travailleront essentiellement avec le logiciel Indesign pour la création de différents supports de communication (dépliants, affiches, flyers). Il s'agira d'un cours à la fois technique et réflexif, car les étudiants seront menés à créer - et non pas seulement reproduire - des supports divers. Ce cours leur donnera des outils pour bien manier le logiciel Indesign, en utilisant des compétences acquises en M1, ainsi que pour bien construire un support de communication réussi.

- **Community manager : Gestion de la communication sur le web et sur les réseaux sociaux (12h) Daniel RODRIGUES**

**Descriptif** : présentation des réseaux sociaux (facebook, twitter, Instagram, snapchat, linkedin, réseaux professionnels) / quels réseaux pour quelle communication ? / creation d'une stratégie de communication sur les réseaux.

- **Atelier Radio (12h) Ailton SOBRINHO, Benoît BOUSCAREL et Rémy MONTEILHET**

**Descriptif** : L'Atelier Radio permet aux étudiants de concevoir et de réaliser un magazine culturel multilingue, encadré par les professionnels de l'Onde Porteuse. En abordant des thématiques comme la citoyenneté, l'interculturalité ou encore le développement durable, les étudiants participent aux différentes étapes du processus de création d'une émission radio (de la recherche documentaire à l'écriture jusqu'à l'enregistrement et la diffusion de l'émission sur les ondes).

**Bibliographie :**

Gauriat, Laurent. (2017). Journaliste radio : une voie, un micro, une écriture. Fontaine : Presses universitaires de Grenoble.

Antoine, Frédéric. (2016). Analyser la radio : méthodes et mises en pratique. Louvain-la-Neuve : De Boeck supérieur.

Bauer, Christine. (1984). Aspects du discours radiophonique. Paris : Didier érudition.

- **Correction Atelier Radio – anglais Leisha LECOINTRE (5h)**

Ces cours soutiennent l'atelier radio en travaillant l'expression écrite et orale de l'étudiant. Pendant les séances, le texte écrit en langue cible est travaillé et adapté dans le cadre de l'émission radio afin d'appuyer la prononciation et l'intonation.

**BLOC 5 : PROFESSIONNALISATION****UE 4.30 Mémoire de recherche (30 crédits)**

**Ou**

**UE 4.31 Stage long, Rapport de professionnalisation, soutenance (30 crédits)**

## Equipe pédagogique du Département d'Etudes anglophones

---

**ANKER Richard**, CELIS, Maître de conférences. Littérature américaine XIXe et XXe siècles : roman, poésie, théorie littéraire. [Richard.ANKER@uca.fr](mailto:Richard.ANKER@uca.fr)

**BARNABE Aurélie**, LRL, Maître de conférences, linguistique et linguistique de corpus, grammaire, syntaxe et sémantique [aurelie.barnabe@uca.fr](mailto:aurelie.barnabe@uca.fr)

**BOLTON Marie**, EHIC, Maître de conférences. Histoire américaine, sociale, économique, politique.: [marie.bolton@uca.fr](mailto:marie.bolton@uca.fr)

**CHIARI Sophie**, IHRIM, Professeur, littérature anglaise (16e-17esiècles). Culture et littérature de la Renaissance anglaise, Shakespeare et ses contemporains, théâtre et poésie. Traduction littéraire. Ecocritique. [sophie.chiari@orange.fr](mailto:sophie.chiari@orange.fr)

**DABOUIS Quentin**, LRL, Maître de conférences. Phonétique et phonologie. [quentin.dabouis@uca.fr](mailto:quentin.dabouis@uca.fr)

**ELHAMI Kambiz**, LRL, Maître de conférences. Phonétique acoustique, phonologie, sémantique, pragmatique, lexicologie. [cambyse.elhami@orange.fr](mailto:cambyse.elhami@orange.fr)

**ESPIET-KILTY Raphaële**, EHIC. Maître de conférences. Civilisation et histoire politique britannique, 20esiècle : politiques publiques de 1979 à nos jours. [raphaele.espiet-kilty@uca.fr](mailto:raphaele.espiet-kilty@uca.fr)

**FERNANDES Isabelle**, IHRIM, Maître de conférences. Civilisation et histoire britanniques 16e et 17e siècles. [isabelle.fernandes@uca.fr](mailto:isabelle.fernandes@uca.fr)

**GARRAIT-BOURRIER Anne**, CELIS, Professeur, Culture américaine. Culture américaine des 19e et 20e siècles, littératures des minorités ethniques, littératures américaines du XIXe siècle (transcendentalisme, écritures minoritaires). [anne.garrait-bourrier@uca.fr](mailto:anne.garrait-bourrier@uca.fr)

**GELLY Christophe**, CELIS, Professeur. Littérature britannique 19ème et 20ème siècles, roman policier, film noir américain, adaptation filmique. [christophe.gelly@uca.fr](mailto:christophe.gelly@uca.fr)

**GODI Patricia**, CELIS, Maître de conférences HDR. Poésie américaine, poètes femmes, critique littéraire féministe anglo-américaine, « French feminism », études féminines et de genre. [patriciagodi@orange.fr](mailto:patriciagodi@orange.fr)

**GROSCLAUDE Jérôme**, ComSocs, Maître de conférences. Civilisation britannique 18ème-20èmesiècles, religion et société. [jerome.grosclaude@uca.fr](mailto:jerome.grosclaude@uca.fr)

**HERVOUET Isabelle**, CELIS, Maître de conférences. Roman britannique du 19ème siècle (principalement roman gothique, Dickens, et roman à sensation). [isabelle.hervouet@uca.fr](mailto:isabelle.hervouet@uca.fr)

**LECOINTRE Leisha**, PRAG, Docteur en littérature française, Membre de l'équipe "Lumières et Romantismes" du CELIS (Centre d'Étude des Littératures et de la Sociopoétique) [Leisha.LECOINTRE@uca.fr](mailto:Leisha.LECOINTRE@uca.fr)

**MEYER Alix**, Maître de conférences, CHEC. Civilisation américaine. [alix.meyer@uca.fr](mailto:alix.meyer@uca.fr)

**ROUHETTE Anne**, Maître de conférences, CELIS. Traduction et traductologie. Littérature britannique 18ème et 19ème siècles, surtout la période révolutionnaire et romantique et le roman féminin. [anne.rouhette@uca.fr](mailto:anne.rouhette@uca.fr)

**VAN PARYS-ROTONDI Julie**, MCF, IHRIM. Civilisation britannique, 16esiècle. [julie.vanparys\\_rotondi@uca.fr](mailto:julie.vanparys_rotondi@uca.fr)

**WHITTON Timothy**, ComSocs, Professeur, Civilisation britannique contemporaine, salaire minimum et pauvreté. Ses travaux récents portent sur la mairie de Londres et la pratique référendaire en Europe. [Timothy.WHITTON@uca.fr](mailto:Timothy.WHITTON@uca.fr)

---

Pour de plus amples informations, un livret Administratif est à votre disposition sur le site de l'UFR LCC